

Aviso de Prácticas de Privacidad

Su información. Sus derechos. Nuestras responsabilidades.

Este aviso describe cómo puede utilizarse y divulgarse su información de salud y cómo puede acceder a esta información. **Por favor, revíselo detenidamente.**

Sus derechos

Usted tiene derecho a:

- Ver u obtener una copia de su expediente médico, en papel o formato electrónico.
- Solicitar corregir su historial médico en papel o electrónico.
- Solicitar comunicación confidencial o en una dirección específica.
- Pedirnos que limitemos la información que usamos o compartimos.
- Recibir una lista de aquellos con quienes hemos compartido su información.
- Solicitar una copia de este aviso y hacer preguntas sobre nuestras prácticas de privacidad.
- Nombrar a un representante autorizado que actúe en su nombre.
- Presentar una queja si considera que se han violado sus derechos de privacidad, sin temor a represalias.

Sus Opciones

Tiene algunas opciones con respecto a la manera en que utilizamos y compartimos la información cuando:

- Le compartimos a su familia y amigos su estado personal.
- Proporcionamos ayuda en casos de desastres.
- Lo incluimos en un directorio hospitalario.
- Proporcionamos atención de salud mental.
- Promocionamos nuestros servicios y vendemos su información.
- Recaudamos de fondos.

Nuestros Usos y Divulgaciones

Podemos usar o compartir su información cuando:

- Le brindamos tratamiento y coordinamos su cuidado.
- Facturamos por sus servicios o realizamos operaciones administrativas.
- Ayudamos con asuntos de salud pública y seguridad.
- Realizamos investigaciones médicas.
- Cumplimos con la ley.
- Respondemos a solicitudes de donación de órganos y tejidos.
- Trabajamos con un médico forense o director funerario.
- Atendemos solicitudes de compensación laboral, cumplimiento de la ley y otras solicitudes gubernamentales.
- Respondemos a demandas y acciones legales.
 - Si disponemos de sus registros como paciente con trastornos por consumo de sustancias, sujetos a la parte 2 del Título 42 CFR, no compartiremos esa información para investigaciones o procedimientos legales en su contra sin (1) su consentimiento por escrito o (2) una orden o citación judicial.
 - No divulgaremos información relacionada con servicios de salud reproductiva para investigar, imponer responsabilidad o identificar a personas por buscar, recibir, prestar o facilitar dichos servicios, siempre que la atención sea legal.

Sus Derechos

Tiene ciertos derechos en lo que respecta a su información de salud. Esta sección explica sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para ayudarle.

Obtener una copia de su historial médico en formato electrónico o en papel

- Puede ver u obtener una copia electrónica o en papel de su historial médico y otra información de salud que tengamos de usted. Pregúntenos cómo hacerlo.
- Le entregaremos una copia o un resumen de su información de salud, generalmente dentro de los 30 días siguientes a su solicitud. Podemos cobrar una cargo razonable basado en el costo.

Solicitar que corrijamos su historial médico

- Puede solicitar que corrijamos información de salud sobre usted que considere incorrecta o incompleta. Pregúntenos cómo hacerlo.
- Podemos decir “no” a su petición, pero se lo explicaremos por escrito dentro de 60 días.

Solicitar comunicaciones confidenciales

- Puedes solicitar que nos comuniquemos con usted de una manera específica (por ejemplo, por número de teléfono particular o laboral) o que enviemos la correspondencia a una dirección diferente.
- Le diremos “sí” a todas las solicitudes razonables.

Solicitar que limitemos la información que usamos o compartimos

- Puede solicitar que no utilizemos ni compartamos cierta información de salud para tratamiento, pago o nuestras operaciones. No estamos obligados a aceptar su solicitud, y podemos decir “no”, por ejemplo, si esto puede afectar a su atención. Si aceptamos su solicitud, aún podemos compartir esta información si necesita tratamiento de emergencia.
- Si paga un servicio o artículo de atención médica por cuenta propia en su totalidad, puede solicitar que no compartamos esa información con su aseguradora de salud para el pago o nuestras operaciones. Diremos “sí” a menos que una ley nos requiera compartir esa información.

Recibir una lista de aquellos con quienes hemos compartido información

- Puede solicitar una lista (contabilización) de las veces que hemos compartido su información médica durante los seis años previos a la fecha de su solicitud, con quién la hemos compartido y por qué.
- Incluiremos todas las divulgaciones excepto las relacionadas con tratamiento, pagos y operaciones de atención médica, y otras divulgaciones determinadas (como las que nos solicitó). Ofrecemos una contabilidad al año de forma gratuita, pero cobraremos un cargo razonable basado en el costo si solicita otra dentro de los 12 meses.

Solicitar una copia de este aviso de privacidad

Puede solicitar una copia en papel de este aviso en cualquier momento, incluso si aceptó recibirlo electrónicamente. Le entregaremos una copia en papel de inmediato.

Nombrar a un representante que actúe en su nombre

- Si usted le ha otorgado a alguien autoridad para actuar como su representante personal, o si alguien es su tutor legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones sobre su información de salud.
- Nos aseguraremos de que la persona tenga esa autoridad y pueda actuar en su nombre antes de tomar cualquier medida.

Presentar una queja si considera que se han violado sus derechos de privacidad

- Puede presentar una queja si consideras que hemos violado sus derechos contactándonos por escrito en P.O. Box 2045, Barceloneta, P.R. 00617 o a través del correo electrónico cc@atlanticmedical.org
- Puedes presentar una queja ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. enviando una carta a 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, llamando al 1-877-696-6775, o visitando <https://www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/index.html>.
- No tomaremos represalias en su contra por presentar una queja.

Sus Opciones

Para cierta información sobre salud, puedes contarnos sus opciones sobre lo que compartimos. Si tienes una preferencia clara sobre cómo compartimos su información en las situaciones descritas a continuación, comuníquese con nosotros. Infórmenos qué quiere que hagamos y seguiremos sus instrucciones.

En estos casos, tiene tanto el derecho como la opción de decirnos que:

- Compartamos información con su familia, amigos cercanos u otras personas implicadas en su cuidado o en el pago por su cuidado.
- Compartamos información en una situación de ayuda en casos de desastres.
- Incluyamos su información en un directorio hospitalario

Si no puedes decirnos su preferencia, por ejemplo si está inconsciente, podemos compartirstu información si creemos que es lo mejor para usted. También podemos compartir su información cuando sea necesario para reducir una amenaza grave e inminente para la salud o la seguridad.

En los siguientes casos, nunca compartimos su información a menos que nos de permiso por escrito:

- Propósito de mercadeo
- Venta de su información
- La mayoría de los casos en que se comparten notas de psicoterapia.

En el caso de la recaudación de fondos

- Puede que nos pongamos en contacto con usted para recaudar fondos, pero puede decirnos que no volvamos a contactarle.

Si disponemos de sus registros de pacientes con trastornos por consumo de sustancias, sujetos al 42 CFR parte 2, le daremos un aviso claro y evidente con antelación y la opción de elegir si desea recibir comunicaciones de recaudación de fondos que utilicen su información de la Parte 2.

Nuestros Usos y Divulgaciones

Normalmente utilizamos o compartimos tu información médica de las siguientes maneras:

Tratamiento

- Podemos utilizar su información de salud y compartirla con otros profesionales que le están tratando.

Ejemplo: Un médico que le trata por una lesión pregunta a otro médico sobre su estado general de salud.

Dirigir nuestra organización

- Podemos utilizar y compartir su información de salud para gestionar nuestras operaciones administrativas, mejorar tu atención y ponernos en contacto con usted cuando sea necesario.

Ejemplo: Utilizamos su información de salud para gestionar su tratamiento y servicios.

Facturar por sus servicios

- Podemos utilizar y compartir su información de salud para facturar y recibir pagos de los planes de salud u otras entidades.

Ejemplo: Proporcionamos su información a su seguro de salud para que cubra sus servicios.

¿De qué otra manera podemos usar o compartir su información de salud?

Se nos permite o exige compartir su información de otras maneras, normalmente de formas que contribuyan al bien público, como la salud pública y la investigación médica. Tenemos que cumplir muchas condiciones legales antes de poder compartir su información para estos fines.

En todos los casos, incluidos los que se enumeran a continuación, si disponemos de sus registros como paciente con trastornos por consumo de sustancias, sujetos a la parte 2 del 42 CFR, no podemos utilizar ni compartir información de esos registros en investigaciones o procedimientos civiles, penales, administrativos o legislativos en su contra sin (1) su consentimiento o (2) una orden o citación judicial.

Ayudar con asuntos de salud pública y seguridad

Podemos compartir su información médica para ciertas situaciones, como:

- Prevención de enfermedades.
- Ayuda con el retiro de productos del mercado.
- Informe de reacciones adversas a medicamentos.
- Informe de sospecha de abuso, negligencia o violencia doméstica.
- Prevenir o reducir una amenaza grave para la salud o seguridad de cualquier persona.

Realizar investigaciones médicas

- Podemos utilizar o compartir su información para la investigación en salud.

Cumplir con la ley

- Podemos compartir su información si las leyes estatales o federales lo requieren, incluyendo compartir la información con el Departamento de Salud y Servicios Humanos si éste quiere comprobar que cumplimos con la Ley Federal de Privacidad.

Responder a solicitudes de donación de órganos y tejidos

- Podemos compartir su información de salud con organizaciones de adquisición de órganos.

Trabajar con un médico forense o director funerario

- Podemos compartir información de salud con un oficial de investigación forense, médico forense o director de funerario cuando una persona fallece.

Atender solicitudes de compensación laboral, cumplimiento de la ley y otras solicitudes gubernamentales

Podemos utilizar o compartir su información de salud:

- En reclamaciones de compensación laboral
- A los fines de cumplir con la ley o con un funcionario de seguridad
- Con agencias de supervisión de salud para actividades autorizadas por la ley
- Para funciones gubernamentales especiales como el servicio militar, la seguridad nacional y los servicios de protección presidencial.

Responder a demandas y acciones legales

- Podemos compartir su información de salud en respuesta a una orden administrativa o de un tribunal, o en respuesta a una citación judicial.

Nuestras responsabilidades

- Por ley estamos obligados a mantener la privacidad y seguridad de su información de salud protegida.
- Le informaremos de inmediato si ocurre una brecha que pueda haber comprometido la privacidad o seguridad de su información de salud.
- Debemos seguir los deberes y prácticas de privacidad descritos en este aviso y proporcionarle una copia.
- No utilizaremos ni compartiremos su información que no sea la descrita en este aviso a menos que nos lo indique por escrito. Si nos dice que podemos, puede cambiar de opinión en cualquier momento. Informe por escrito si cambia de opinión.

En Atlantic Medical Center estamos comprometidos en hacer cumplir las disposiciones de la Ley HIPAA que garantizan la seguridad y privacidad de la información de salud que manejamos de nuestros pacientes.

Si usted tiene preguntas puede canalizar las mismas con:

Merixa Cabrera Mont, MPH

Oficial de Cumplimiento Corporativo y Privacidad

Los mecanismos disponibles para canalizar sus preocupaciones relacionadas al manejo de su información de salud incluyen:

- Correo electrónico: cc@atlanticmedical.org
- Línea de cumplimiento: 787-623-5361
- Visitando la oficina del Programa de Cumplimiento Corporativo

Cambios en los términos de este Aviso

Podemos cambiar los términos de este aviso, y los cambios se aplicarán a toda la información que tengamos sobre usted. El nuevo aviso estará disponible bajo petición, en nuestra oficina y en nuestra página web.

Fecha Revisado: Febrero 2026